

REQUEST FOR QUOTATION FOR PROVISION OF TRAINING COURSES

DACAAR RFQ 53 PRF-936/1308-11/REF3.1/06-0101/08.2017

Date: September 05, 2017

درخواست آفر برای کورسهای آموزشی

DACAAR invites interested Consultancy Companies and Educational Institutions to submit their sealed offers for the training courses described in Annex (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) till 4:00 PM Sep 16, 2017.

The offers will be opened on Sep 17, 2017 at 10:00 A.M in DACAAR Main Office in Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the opening session.

داکار برای اجرای کورسهای آموزشی که در لست ضمیمه (I) ذکر گردیده است، به همکاری کمپنی های مشوره دهی و مراکز آموزشی ضرورت دارد. از علاقمندان که خواهش اجرا و تطبیق آنها دارند درخواست میگردد تا آفر های شانرا به طور سربسته قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارد. آفرها باید الی تاریخ 16 سپتمبر 2017 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پایکوب نوسوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 17 سپتمبر 2017 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms & Conditions

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی

1. The contract will be training based, and the training will be chosen according to objectives of the trainings, major topics and Curriculum Vitae of the trainers.
1. قرارداد به اساس کورس های آموزشی بوده و کورس های آموزشی بر اساس اهداف آموزشی، موضوعات تعیین شده برای تدریس، نصاب، و درجه تحصیل و تخصص مدرس انتخاب خواهد گردید.
2. The trainings will be conducted in DACAAR Main Office identified in the Annex (I) and (II).
2. کورسهای آموزشی در دفتر مرکزی داکار که در ضمیمه (I) و (II) تعیین گردیده برگزار میگردد.
3. The training language and handouts materials should be in Dari.
3. کورسهای آموزشی و مواد درسی آن باید به لسان دری باشد.
4. Quotation shall be given in Afghani (AFN) including government tax and offers without sign and stamp will not be accepted.
4. قیمت به افغانی داده شود و باید شامل مالیه دولت باشد، قیمت های بدون مهر و امضا قابل قبول نمیباشد.
5. The quoted cost for each of the training should be given in the format as described in Annex (II).
5. قیمت آفر برای هر یک از کورسهای آموزشی باید مطابق تفصیل که در ضمیمه (II) ذکر گردیده داده شود.
6. The cost of Handouts, Stationery and Certificates should be included in the quotation as well because DACAAR will not provide these items.
6. مصارف تهیه مواد درسی، قرطاسیه و شهادت نامه نیز باید در آفر شامل گردد، بخاطریکه داکار مواد ذیل را تهیه نمیکند.
7. Training completion dates should be as per DACAAR given timetable.
7. مدت تکمیل کورسها باید مطابق تقسیم اوقات داده شده داکار باشد.

8. 2% Tax for registered companies and 7% Tax for unregistered or expired licensed companies will be deducted from the contractor as withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance. The amount starts from (1 AFN).
9. DACAAR will provide the Training Hall, Training Equipments (Multimedia, Laptop, Screen, Flip Chart, Markers, etc) and refreshment and lunch for the trainees and trainers.
- The required number and qualification of trainers & their CV, major topics & objectives of each training should be mentioned in the Format described in Annex (I).
10. After successful completion of training, attendance sheet, training report and any other data should be given to DACAAR.
11. Please attached all bidding requirements documents containing of (Training Manuals, Curriculums and CVs); otherwise your offer will be rejected. It is worth mentioning that only consultancy companies and educational institutions can apply.
12. The trainings must be conducted by two trainers (Trainer + Trainer Assistant).
13. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
14. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
8. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از 1 افغانی.
9. اطاق ولوازم ترینگ، کمپیوتر، مولتی مدییا، سکرین، فلیپ چارت، مارکر، چای و صرف طعام چاشت برای اشتراک کننده گان و آموزگاران از طرف داکار تهیه خواهد گردید.
- تعداد مورد ضرورت آموزگاران و مهارت و شایستگی آنها و همچنان عناوین عمده اهداف هر ترینگ که در فارمت ضمیمه (I) ذکر گردیده باید روشن گردد.
10. بعد از ختم ترینگ باید حاضری، راپور و غیره معلومات راجع به ترینگ به داکار تسلیم داده شود.
11. لطفاً اسناد مکمل داوطلبی را از قبیل (مواد درسی، نصاب درسی و خلص سوانح مدرسین) را ضمیمه نموده در غیر آن آفر تان رد خواهد گردید و قابل ذکر است که تنها کمپنی های مشوره دهی و مراکز آموزشی حق اشتراک را دارند.
12. ترینگ ها باید توسط دو ترینر (ترینر + معاون ترینر) دایر گردد.
13. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.
14. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Addresses:

jamal@dacaar.org or shaker@dacaar.org

Head of Logistics Unit

Date: September 05, 2017

ANNEX (I)
TRAINNG RQUIREMENTS
DACAAR RFQ 53 PRF-936/1308-11/REF3.1/06-0101/08.2017

S/No	Course Outline	Major Topics in the Course	Locations	Duration	Tentative Date	Manuals Of Training	Trainer(s) Name(s) & Qualification	CV of Trainers
1	Project Management	Must be attached along with the offer	(Kabul)	10 Days	Oct 08-12, 2017 Nov 05-09, 2017	Must be attached along with the offer	Must be attached along with the offer	Must be attached along with the offer
2	General Management		(Kabul)	20 Days	Oct 15-19, 2017 Oct 22-26, 2017 Nov 19-23, 2017 Dec 03-07, 2017			
3	Social Organization		(Kabul)	4 Days	Oct 02-05, 2017			

ANNEX (II)
BUDGET BEAKDOWN
DACAAR RFQ 53 PRF-936/1308-11/REF3.1/06-0101/08.2017

S/No	Course Outline	Training Locations	Tentative Date & Time	Course Cost for 30 Participants (5 Days / AFN)	Cost of Handouts, Certificate & Stationary (AFN / Course)	Total Cost (AFN/Course)
1	Project Management	(Kabul)	Oct 08-12, 2017 Nov 05-09, 2017			
2	General Management	(Kabul)	Oct 15-19, 2017 Oct 22-26, 2017 Nov 19-23, 2017 Dec 03-07, 2017			
3	Social Organization	(Kabul)	Oct 02-05, 2017			
Total Cost: (AFN)						

Offered Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل: